

Číslo zmluvy objednávateľa: 2015-0033-1162410

Číslo zmluvy dodávateľa: C1418110SEPS

ZMLUVA O ODBORNÝCH SLUŽBÁCH

Expertná podpora pri realizácii projektu precenenia dlhodobého majetku spoločnosti
Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s. k 01. 01. 2016

(ďalej aj ako „zmluva“)

Článok č. 1. Zmluvné strany

Klient: Slovenská elektrizačná prenosová sústava a.s.
Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava

Zapísaný: V Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Sa, vložka č. 2906/ B

IČO: 35 829 141

DIČ: 2020261342

IČ pre DPH: SK2020261342

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s. Bratislava

Číslo účtu: 2620191900/1100

IBAN: SK30 1100 0000 0026 2019 1900

BIC (SWIFT): TATRSKBX

Menom spoločnosti koná: Ing. Miroslav Stejskal – predseda predstavenstva
Ing. Martin Malaník – člen predstavenstva

Osoby oprávnené rokovať

vo veciach technických: p. Štefánia Gerthoferová – vedúca odboru účtovníctva
vo veciach zmluvných: Ing. Ján Oráč – výkonný riaditeľ sekcie financií

(ďalej aj ako „klient“ alebo „SEPS“ alebo „objednávateľ“)

Dodávateľ: Deloitte Audit s.r.o.
Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava

Zapísaný: V Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel Sro, vložka č. 4444/B

IČO: 31 343 414

DIČ: 2020325516

IČ pre DPH: SK2020325516

Bankové spojenie: ING Bank N.V., Jesenského 4/C, Bratislava

Číslo účtu: 9000007289/7300

IBAN: SK27 7300 0000 0090 0000 7289

BIC (SWIFT): INGB SK BX

Menom spoločnosti koná: Wolda Grant – konateľ

(ďalej aj ako „dodávateľ“ alebo „Deloitte“ alebo „auditor“)

(ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany s úmyslom byť viazané podmienkami uvedenými nižšie uzatvárajú túto zmluvu o odborných službách podľa zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v platnom znení (ďalej len „zákon o audítoroch“) a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení (ďalej len „Obchodný zákonník“).

Článok č. 2. Predmet zmluvy

Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť klientovi služby vymedzené v článku č. 3 tejto zmluvy v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve a klient sa zaväzuje uhradiť za poskytnuté služby dodávateľovi odmenu dohodnutú v článku č. 5 tejto zmluvy.

Článok č. 3. Rozsah poskytovaných služieb

3.1. Klient zahájil projekt aktualizácie precenenia dlhodobého majetku a zmeny procesov z toho vyplývajúcich. Dodávateľ poskytne v súvislosti s týmto projektom odborné poradenské služby a podporu projektového riadenia. Rozsah služieb súvisiacich s jednotlivými fázami projektu, ktoré budú poskytnuté dodávateľom na základe tejto zmluvy, je nasledovný:

(a) Aktualizácia metodiky komponentného členenia a evidencie majetku klienta

- Aktualizácia účtovnej metodiky pre komponentné členenie majetku
- Revízia interných smerníc pre zaraďovanie majetku, opravy a údržbu, rekonštrukcie, modernizáciu a výmenu majetku
- Aktualizácia metodiky a pravidiel účtovania pre jednotlivé evidencie majetku a ich prepojenie
- Vypracovanie daňovej analýzy pre účtovanie dlhodobého hmotného majetku podľa daňovej legislatívy platnej k 1. januáru 2015
- Školenia pre technikov a pracovníkov investičného útvaru a účtovníkov ohľadne komponentného členenia a optimalizovaného procesu zaraďovania majetku
- Aktualizácia metodiky pre zaúčtovanie rozdielov z precenenia
- Pracovné stretnutia so zástupcami SEPS
- Koordinácia prác súvisiacich s aktualizáciou metodiky

(b) Podpora pri definovaní a implementovaní IT zmien súvisiacich s aktualizáciou precenenia

- Podpora pri príprave špecifikácie pre IT dodávateľa
- Poradenstvo pri príprave na testovanie, pri testovaní a nasadení technického riešenia
- Podpora pri kontrole načítania aktuálnych hodnôt majetku do systému SAP (Overenie kompletnosti a korektnosti importovaných údajov)
- Príprava vedľajšej evidencie pre aktuálne hodnoty
- Načítanie aktuálnych hodnôt majetku do vedľajšej evidencie
- Komunikácia a koordinácia prác IT dodávateľa

(c) Podpora pri príprave evidencie o komponentnom členení pre ocenenie

- Podpora pri príprave technickej evidencie k existujúcemu dlhodobého hmotného majetku a jej integrácii s účtovnou evidenciou o majetku a vedľajšou evidenciou
- Projektová podpora pri procese aktualizácie údajov o jednotlivých komponentoch pre znalca

(d) Podpora pri precenení majetku a kontrolná analýza výsledkov precenenia

- Odsúhlasenie metodiky a prístupu k ohodnoteniu majetku a konzultácie s audítorom SEPS
- Poskytnutie podpory znalcovi angažovanému klientom pri procese ohodnotenia
- Kontrolná analýza precenenia
- Analýza znehodnotenia a tzv. určenie ekonomickej hodnoty majetku pomocou modelu diskontovaných peňažných tokov (aktualizácia modelu)
- Projektová podpora pri procese precenenia majetku

(e) Projektový manažment

- Podpora projektového manažéra (monitorovanie stavu plnenia úloh, dohľad nad identifikovanými rizikami a problémami)
- Príprava materiálov a podkladov pre zasadnutia (napr. zasadnutia riadiaceho výboru)
- Projektové stretnutia
- Koordinácia projektového tímu (jednotlivé útvary SEPS, IT dodávateľ, Deloitte, znalec a.i.)

3.2. Dodávateľ je zodpovedný iba za poradenstvo a odporúčania. Dodávateľ nezodpovedá za finančné účtovníctvo a právne poradenstvo. Pre vylúčenie pochybností, predmetom tejto zmluvy nie je a audítor v rámci nej nevykoná audit ani preverenie v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi alebo Medzinárodným štandardom pre zákazky na preverenie, a preto audítor nevyjadrí uistenie ani neposkytne vyjadrenie o dostatočnosti týchto postupov na účely klienta špecifikované vyššie. Predmetom tejto zmluvy nie je ocenenie ani vypracovanie znaleckého posudku podľa zákona č. 382/2004 Z.z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

- 3.3. Deloitte zabezpečí v súlade s bodom 3.11 Prílohy č. 1 poskytnutie časti služieb spočívajúcich v daňovom poradenstve prostredníctvom licencovaného daňového poradcu Deloitte Tax s. r. o., so sídlom Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, SR, IČO: 31 407 986, zapísanej v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 101710/B (ďalej aj ako „Deloitte Tax“) a klient týmto potvrdzuje, že súhlasí s použitím Deloitte Tax na zabezpečenie poskytnutia časti služieb, a to podľa podmienok uvedených v tejto zmluve, pričom cena za poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy, resp. časti služieb zabezpečená zo strany Deloitte prostredníctvom tretej osoby je zahrnutá v cene za služby uvedenej v článku 6 tejto zmluvy.
- 3.4. Klient potvrdzuje a súhlasí, že poskytovanie služieb závisí od včasného a efektívneho dokončenia činností a splnenia povinností klienta v súvislosti s touto zmluvou, ako aj od včasných rozhodnutí a súhlasov klienta. Dodávateľ je oprávnený spoliehať sa na rozhodnutia a súhlasy klienta súvisiace so službami a podľa nich konať.
- 3.5. Klient nesie okrem iného výlučnú zodpovednosť za: (A) prijatie všetkých manažérskych rozhodnutí a výkon všetkých riadiacich funkcií; (B) určenie jednej alebo viacerých osôb, ktoré majú primerané zručnosti, poznatky a skúsenosti, najlepšie v rámci vrcholového vedenia spoločnosti klienta, aby zabezpečovali dohľad nad službami; (C) vyhodnotenie primeranosti a výsledkov služieb; (D) prijatie zodpovednosti za implementáciu výsledkov služieb a ďalší priebeh krokov uskutočnených na základe výsledkov služieb a (E) zavedenie a udržiavanie systému vnútornej kontroly, okrem iného vrátane monitorovania prebiehajúcich činností.
- 3.6. V prípade, že klient neposkytne audítorovi presné a úplné informácie, súčinnosť alebo materiály, ako sa uvádza v tejto zmluve, a/alebo neumožní audítorovi prístup k jeho pracovníkom podľa podmienok tu uvedených, audítor nebude zodpovedať za akékoľvek omeškanie alebo vady služieb. Audítor si ďalej vyhradzuje právo predĺžiť všetky termíny na dodanie služieb o obdobie zodpovedajúce akémukoľvek omeškaniu spôsobenému klientom.
- 3.7. Poskytované služby daňového poradenstva nie sú pre daňové alebo iné vládne alebo regulačné orgány ani súdy záväzné a nepredstavujú vyhlásenie, záruku ani garanciu, že daňové alebo iné vládne alebo regulačné orgány alebo súdy budú súhlasiť so správami. Akékoľvek služby daňového poradenstva, ktoré budú podľa podmienok zmluvy poskytnuté, budú vychádzať zo zákonov, nariadení, prípadov, rozhodnutí a iných právnych predpisov, ktoré sú účinné v čase poskytovania konkrétnych služieb. Následné zmeny vo vyššie uvedených prameňoch (o ktorých Deloitte nebude mať zodpovednosť informovať klienta, v prípade ak tieto zmeny nastanú po ukončení dohodnutých postupov v rámci rozsahu služieb, podľa zmluvy) môžu mať za následok neplatnosť služieb poskytnutých dodávateľom alebo Subjektom Deloitte podľa podmienok tejto zmluvy.

Článok č. 4. Požadované výstupy prác

- 4.1. Výsledky prác na základe tejto zmluvy sa definovali pre jednotlivé fázy projektu takto:

(a) Aktualizácia metodiky komponentného členenia a evidencie majetku klienta

- Účtovná analýza pre komponentné členenie majetku
- Písomné pripomienky a komentáre a návrh úprav metodiky pre komponentné členenie majetku
- Písomné pripomienky a komentáre k metodike a návrh zmien pre zaradovanie majetku, opravy a údržbu, rekonštrukcie, modernizáciu a výmenu majetku
- Písomné pripomienky a komentáre a návrh úprav metodiky pre účtovanie v jednotlivých evidenciách majetku a ich vzájomnom prepojení
- Daňová analýza k členeniu súčasného majetku na komponenty
- Školenia pre technikov a pracovníkov investičného útvaru a účtovníkov
- Metodika pre zaúčtovanie rozdielov z precenenia

(b) Podpora pri definovaní a implementovaní IT zmien súvisiacich s aktualizáciou precenenia

- Návrh špecifikácie z pohľadu užívateľa na zmeny z dôvodu daňovej legislatívy a pre uplatnenie aktualizovaného ocenenia v účtovnom softvéri SAP
- Pripomienky a komentáre v písomnej forme ku špecifikácii zmien pre IT z dôvodu zmien v daňovej legislatíve a komponentného rozčlenenia majetku, pripravenej zo strany IT dodávateľa
- Pripomienky a komentáre v písomnej forme k príprave a testovaniu technického riešenia
- Písomná správa o stave a priebehu projektu pripravovaná na mesačnej báze (informácie o priebehu spolupráce s IT dodávateľom)
- Overenie a kontrola načítania majetku po precenení do systému SAP

- Aktualizácia databázy komponentov pre vedľajšiu evidenciu na základe výsledkov ocenenia
 - Kontrolná analýza aktualizovanej vedľajšej evidencie komponentov
- (c) Podpora pri príprave evidencie o komponentnom členení pre ocenenie
- Konsolidácia dátových podkladov od klienta pre ocenenie na úrovni komponentov pre znalca k 1. 1. 2015 a jeho aktualizácia k 31. 12. 2015
- (d) Podpora pri precenení majetku a kontrolná analýza výsledkov precenenia
- Odsúhlasenie metodiky a prístupu k ohodnoteniu majetku a konzultácie s audítorom SEPS
 - Kontrolná analýza výsledkov precenenia znalca
 - Analýza znehodnotenia a tzv. určenie ekonomickej hodnoty majetku pomocou modelu diskontovaných peňažných tokov
- (e) Projektový manažment
- Písomná správa o stave a priebehu projektu pripravovaná na mesačnej báze. Táto písomná správa bude obsahovať najmä informácie o monitorovaní stavu plnenia úloh a riadenia identifikovaných rizík, informácie o plánovaných a uskutočnených projektových stretnutiach a informácie o priebehu a prípadných problémoch v koordinácii tímu.
 - Zápisy zo stretnutí projektového tímu
 - Návrhy materiálov a správ pre Riadiaci výbor podľa potreby.
- 4.2. Postup prác pri projekte je podmienený maximálnou podporou a súčinnosťou na strane klienta. Niektoré výstupy projektu sú vzájomne naviazané na podklady a výstupy zabezpečené klientom. Prehľadné zhrnutie aktivít počas jednotlivých fáz a znázornenie súčinnosti klienta a dodávateľa je uvedené v Prílohe č. 2 k tejto zmluve.
- 4.3. Dodávateľ predloží písomné výstupy služieb dodávateľa v zmysle tohto článku adresované riadiacemu výboru a kontaktnej osobe stanovenej klientom. Správy sa doručia v slovenskom jazyku. Za akceptované klientom sa budú považovať, len čo príslušná kontaktná osoba klienta podpíše akceptačný protokol.

Článok č. 5. Miesto plnenia a harmonogram poskytovania služieb

- 5.1. Audítor sa zaväzuje poskytovať služby podľa tejto zmluvy v priestoroch klienta, resp. audítora.
- 5.2. Predpokladaný harmonogram poskytovania služieb je nasledovný:

Fáza	Časový plán
(a) Aktualizácia metodiky komponentného členenia a evidencie majetku klienta	marec 2015 – máj 2015
(b) Podpora pri definovaní a implementovaní IT zmien súvisiacich s aktualizáciou precenenia	marec 2015 – júl 2015 a január 2016 – apríl 2016
(c) Podpora pri príprave evidencie o komponentnom členení pre ocenenie	marec 2015 – apríl 2016
(d) Podpora pri precenení majetku a kontrolná analýza výsledkov precenenia	september 2015 – marec 2016
(e) Projektový manažment	Január 2015 – apríl 2016

Tieto predbežné termíny sa môžu zmeniť vzhľadom na personálne potreby klienta a audítora a vzhľadom na iné okolnosti, ktoré sa môžu pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy vyskytnúť. Klient sa zaväzuje doručiť audítorovi všetky informácie a dokumentáciu potrebné pre vykonanie služieb. Niektoré výstupy projektu sú vzájomne naviazané na podklady a výstupy zabezpečené klientom. Prehľadné zhrnutie aktivít počas jednotlivých fáz a znázornenie súčinnosti klienta a dodávateľa je uvedené v Prílohe č. 2 k tejto zmluve.

- 5.3. Dodávateľ predloží písomné výstupy adresované riadiacemu výboru a kontaktnej osobe stanovenej klientom. Správy sa doručia v slovenskom jazyku. Za akceptované klientom sa budú považovať, len čo príslušná kontaktná osoba podpíše akceptačný protokol.

Výsledkom akéhokoľvek oneskorenia zo strany klienta pri poskytnutí uvedených informácií, dokumentácie a všetkých údajov potrebných pre poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy alebo akéhokoľvek inej súčinnosti, ktorú je klient podľa tejto zmluvy povinný poskytnúť, bude oneskorenie uvedeného harmonogramu poskytovania služieb zo strany audítora. Akékoľvek dodatočné informácie a/alebo úpravy vykonané klientom po tom, čo boli nevyhnutné informácie a dokumentácia predložená audítorovi, môžu mať za následok oneskorenie a/alebo dodatočné poplatky. Audítor sa zaväzuje bezodkladne informovať vedenie klienta

o akýchkoľvek skutočnostiach vedúcich k oneskoreniu v dodržaní termínov alebo o iných okolnostiach, ktoré by mohli mať nepriaznivý vplyv na poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy bezodkladne po tom, čo sa o nich audítor dozvie. V takomto prípade audítor oznámi klientovi primerane upravený harmonogram poskytovania služieb.

- 5.4. Audítor predloží predbežné verzie správ vedeniu klienta na vyjadrenie pred vydaním finálnych verzií správ. V prípade, že vedenie klienta nepredloží svoje pripomienky v lehote do 14 pracovných dní od predloženia predbežnej správy, je audítor oprávnený vydať finálnu verziu správy.
- 5.5. Pre dodržanie harmonogramu poskytovania služieb zo strany audítora je nevyhnutné, aby klient poskytoval audítorovi kedykoľvek počas poskytovania služieb maximálnu súčinnosť, pomoc a spoluprácu, čo okrem iného zahŕňa poskytovanie úplných a presných informácií požadovaných audítorom riadne a včas. Klient je povinný určiť aspoň jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za plnenie administratívnych a iných požiadaviek na účely realizácie predmetu tejto zmluvy. Klient oznámi meno určeného pracovníka audítorovi pred začatím poskytovania služieb. Audítor predloží danému poverenému pracovníkovi detailnú požiadavku na informácie. Tieto informácie klient vypracuje a doručí audítorovi pred začatím poskytovania služieb, ak sa nestanovilo inak. Audítor nezačne poskytovať služby, kým od klienta neobdrží požadované informácie. Ak informácie predložené audítorovi zo strany klienta nie sú doručené včas alebo nebudú dostatočné alebo primerané, audítor si vyhradzuje právo zmeniť harmonogram poskytovania služieb primerane podľa dostupnosti požadovaných informácií a možností pracovníkov audítora. Klient je povinný vopred upozorniť audítora na omeškanie s plnením súčinnosti, na ktorú je povinný podľa tejto zmluvy a uviesť náhradný termín na jej poskytnutie. Ak pracovníci audítora budú musieť požadované informácie vypracovať alebo upraviť, takýto dodatočne vynaložený čas a práce budú viesť k dodatočným poplatkom.

Článok č. 6. Odmena a platobné podmienky

- 6.1. Cena za služby uvedené v článku 3.1 tejto zmluvy bola dohodou zmluvných strán stanovená na 224 000,- EUR (slovom dvestodvadsaťštyritisíceur), vrátane vedľajších vecných výdavkov, a bez DPH. Cena sa bude fakturovať takto:

Fáza projektu		Dátum	Osoba hodiny	Suma (EUR)
Fáza (a)	Aktualizácia metodiky komponentného členenia a evidencie majetku klienta časť 1 (pri odovzdaní účtovnej analýzy pre komponentné členenie majetku)	30. 4. 2015	120	19 200
Fáza (a)	Aktualizácia metodiky komponentného členenia a evidencie majetku klienta časť 2 (pri odovzdaní daňovej analýzy k členeniu súčasného majetku na komponenty)	30. 4. 2015	60	7 370
Fáza (a)	Aktualizácia metodiky komponentného členenia a evidencie majetku klienta časť 3 (pri ukončení školení a odovzdaní pripomienok k metodike)	15. 6. 2015	170	26 880
Fáza (a)	Aktualizácia metodiky komponentného členenia a evidencie majetku klienta časť 4 (pri odovzdaní metodiky pre zaúčtovanie rozdielov z precenenia)	31. 3. 2016	60	8 165
Fáza (b)	Podpora pri definovaní a implementovaní IT zmien súvisiacich s aktualizáciou precenenia IT časť 1 (pri odovzdaní pripomienok ku špecifikácii zmien pre IT)	30. 6. 2015	70	11 430
Fáza (b)	Podpora pri definovaní a implementovaní IT zmien súvisiacich s aktualizáciou precenenia IT časť 2 (pri overení a kontrole načítania majetku v komponentnom členení do systému SAP)	30. 4. 2016	150	23 480
Fáza (c)	Podpora pri príprave evidencie o komponentnom členení pre ocenenie časť 1 (pri odovzdaní skonsolidovaných dát pre ocenenie komponentov k 1. 1. 2015)	30. 9. 2015	180	20 210
Fáza (c)	Podpora pri príprave evidencie o komponentnom členení pre ocenenie časť 2 (pri odovzdaní skonsolidovaných dát pre ocenenie komponentov aktualizovaných k 31. 12. 2015)	31. 3. 2016	180	20 210

Fáza (d)	Podpora pri precenení majetku a kontrolná analýza výsledkov precenenia časť 1 <i>(pri vypracovaní memoranda o overení precenenia)</i>	28. 2. 2016	300	27 750
Fáza (d)	Podpora pri precenení majetku a kontrolná analýza výsledkov precenenia časť 2 <i>(pri odovzdaní analýzy znehodnotenia a určenie ekonomickej hodnoty majetku pomocou modelu diskontovaných peňažných tokov)</i>	31. 3. 2016	80	8 560
Fáza (e)	Projektový manažment <i>(mesačná fakturácia pri odovzdaní výstupov podľa bodu 4.5.)</i>		330	50 745
Spolu			1700	224 000

Všetky sumy budú splatné do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry.

- 6.2. Ceny boli stanovené dohodou zmluvných strán na základe platnej slovenskej legislatívy a príslušných medzinárodných predpisov pre oblasť účtovníctva, a na základe predpokladu poskytnutia riadnej súčinnosti zo strany klienta, ako sa uvádza v článku 5 tejto zmluvy. Klient berie na vedomie a súhlasí, že akákoľvek zmena týchto faktorov môže mať za následok zmenu ceny.
- 6.3. Dodávateľ vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy neexistujú dôvody, na základe ktorých by objednávateľ mal, či mohol byť ručiteľom v zmysle ust. § 69 ods. 14 v nadväznosti na ust. § 69b zákona o DPH za daňovú povinnosť dodávateľa vzniknutú z DPH, ktorú dodávateľ objednávateľovi fakturoval k cene podľa tejto Zmluvy. Dodávateľ vyhlasuje a zaväzuje sa, že v priebehu trvania tejto zmluvy podá k DPH riadne daňové priznania a v prípade vzniku povinnosti zaplatiť DPH a túto daň odvedie miestne príslušnému daňovému úradu do určenej lehoty splatnosti podľa platného zákona o DPH. Dodávateľ vyhlasuje, že nemá akýkoľvek úmysel neplatiť DPH vzťahujúcu sa k predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy, alebo úmysel skrátiť daň, či prípadne vylákať daňovú výhodu a nemá úmysel dostať sa do postavenia, kedy túto daň nebude môcť zaplatiť.
- 6.4. Dodávateľ je povinný informovať objednávateľa, ak v priebehu trvania ich záväzkového vzťahu vzniknú dôvody, na základe ktorých by objednávateľ mal alebo mohol byť ručiteľom v zmysle ust. § 69 ods. 14 v nadväznosti na ust. § 69b zákona o DPH za daňovú povinnosť dodávateľa vzniknutú z DPH, ktorú dodávateľ objednávateľovi fakturoval k cene podľa tejto Zmluvy, a to bezodkladne po ich vzniku (ďalej len „informačná povinnosť“).
- 6.5. Objávateľ je oprávnený zdržať sumu zodpovedajúcu hodnote DPH zo všetkých fakturovaných plnení s dátumom vzniku daňovej povinnosti ku dňu zverejnenia dodávateľa v zozname osôb, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie podľa ust. § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona o DPH vedenom Finančným riaditeľstvom SR (ďalej len „zoznam“), ako aj zo všetkých fakturovaných plnení po tomto dátume.
- 6.6. Zadržanie sumy zodpovedajúcej DPH z faktúr vystavených dodávateľom podľa predchádzajúceho bodu sa nepovažuje za omeškanie objednávateľa s úhradou predmetných faktúr.
- 6.7. Zadržaná suma za každú jednotlivú faktúru bude dodávateľovi vyplatená do 10 dní odo dňa, kedy objednávateľovi dôveryhodne preukáže, že daňovému úradu zaplatil DPH, ktorú bol povinný zaplatiť z plnenia poskytnutého objednávateľovi na základe vystavenej faktúry, a to písomným potvrdením príslušného daňového úradu o splnení si uvedenej povinnosti.
- 6.8. Ak objednávateľ v dôsledku zákonného ručenia podľa ust. § 69b zákona o DPH uhradí za dodávateľa DPH na základe rozhodnutia príslušného daňového úradu, alebo ak daňový úrad na základe rozhodnutia použije na úhradu nezaplatenej DPH nadmerný odpočet alebo jeho časť od objednávateľa, má objednávateľ nárok na náhradu takto vzniknutej škody voči dodávateľovi.
- 6.9. Objávateľ je oprávnený si započítať pohľadávku na náhradu škody vzniknutej v dôsledku zákonného ručenia voči akejkoľvek inej pohľadávke dodávateľa voči objednávateľovi a to aj pred lehotou splatnosti danej pohľadávky, vrátane pohľadávky dodávateľa na vrátenie zadržanej sumy DPH.
- 6.10. V prípade, ak po úhrade DPH objednávateľom v dôsledku zákonného ručenia v zmysle ust. § 69 ods. 14 v nadväznosti na ust. § 69b zákona o DPH dôjde aj k úhrade zodpovedajúcej DPH zo strany dodávateľa jeho správcovi dane, a ten následne vráti objednávateľovi ako zákonnému ručiteľovi ním uhradenú DPH resp. jej časť, prevedie objednávateľ bez zbytočného odkladu tieto finančné prostriedky na účet dodávateľa.
- 6.11. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde k zverejneniu dodávateľa v zozname počas trvania tejto zmluvy, je objednávateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy ku dňu doručenia písomného oznámenia objednávateľa dodávateľovi o odstúpení od Zmluvy

- 6.12. Audítor si vyhradzuje právo fakturovať dodatočné poplatky z titulu neschopnosti klienta poskytnúť riadnu a včasnú súčinnosť, ktorú je povinný poskytnúť podľa tejto zmluvy bez predchádzajúceho upozornenia audítora na toto omeškanie, okrem iného vrátane včasného nepredloženia informácií potrebných pre poskytnutie služieb podľa tejto zmluvy bez jeho predchádzajúceho upozornenia, v dôsledku neúplných alebo nesprávnych informácií, ktoré boli poskytnuté audítorovi alebo v dôsledku zmien, ktoré klient vykonal v informáciách už predložených audítorovi. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, výška takýchto poplatkov bude určená na základe dodatočného času, ktorý audítor vynaloží pre takéto omeškania alebo opravy, a štandardných hodinových sadzieb príslušných pracovníkov Deloitte, ktoré sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	<u>EUR</u>
Partner:	520
Riaditeľ:	470
Senior manažér:	420
Manažér:	300
Vedúci projektu:	250
Senior:	200
Vedúci auditného tímu:	150
Audit asistent s praxou:	120
Audit asistent:	120

Článok č. 7. Oznamenia

- 7.1. Adresy, telefónne čísla, faxové čísla a e-mailové adresy zmluvných strán na účely ich oznámení týkajúcich sa tejto zmluvy sú:

Za audítora: Deloitte Audit s.r.o.
Do pozornosti: Ján Bobocký, riaditeľ
Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, Slovenská republika
Tel.: +421 2 582 49 111
Fax: +421 2 582 49 222
E-mail: jbobocky@deloitteCE.com

Za klienta: Slovenská elektrizačná prenosová sústava a.s.
Do pozornosti: Ing. Ján Oráč, výkonný riaditeľ sekcie
adresa uvedená v úvode zmluvy
Tel.: 02/50 69 22 36, mobil : +421 905 455 121
E-mail: jan.orac@sepsas.sk

- 7.2. Sťažnosť ohľadne poskytovaných služieb alebo žiadosť o poskytnutie ďalších informácií o poskytovaných službách možno podať na vyššie uvedené kontaktné údaje audítora.
- 7.3. O zmene kontaktných údajov alebo kontaktných osôb je dotknutá zmluvná strana povinná druhú zmluvnú stranu informovať bez zbytočného odkladu.

Článok č. 8. Obchodné podmienky

- 8.1. Klient si prečítal a súhlasí, že vzájomný vzťah zmluvných strán založený touto zmluvou sa bude, v súlade s ustanovením § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka, spravovať Obchodnými podmienkami spoločnosti Deloitte Audit s.r.o. pre poskytovanie odborných služieb (v zmluve označované ako „**Obchodné podmienky**“), ktoré sa uvádzajú v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 8.2. V prípade rozporu medzi ustanoveniami tejto zmluvy a Obchodnými podmienkami majú prednosť ustanovenia tejto zmluvy.
- 8.3. Body 3.2 až 3.6 a body 5.1 a 8.2 Obchodných podmienok sa v dôsledku dohodnutého rozsahu služieb pre vzájomný vzťah zmluvných strán založený touto zmluvou neuplatnia.

Článok č. 9. Trvanie a ukončenie zmluvy

- 9.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa príslušných ustanovení zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Klient sa zaväzuje informovať audítora o zverejnení tejto zmluvy a bez zbytočného odkladu aj vydať a doručiť audítorovi písomné potvrdenie o jej zverejnení.
- 9.2. Ukončenie platnosti tejto zmluvy sa riadi článkom 12 Obchodných podmienok.

Článok č. 10. Záverečné ustanovenia

- 10.1. Klient vyhlasuje, že získal všetky potrebné povolenia a oprávnenia na uzavretie tejto zmluvy a na jej plnenie.
- 10.2. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach. Každá zmluvná strana dostane po dvoch vyhotoveniach.
- 10.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú tieto prílohy:
- Príloha č. 1 Obchodné podmienky spoločnosti Deloitte Audit s.r.o. pre poskytovanie odborných služieb
 - Príloha č. 2 Celkový rozpočet projektu a výstupy zmluvy
- 10.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si zmluvu prečítali a jej obsahu porozumeli, a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

Deloitte Audit s.r.o.

Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.

V.R.

Wolde Grant /
konateľ

Miroslav Hudec /
konateľ

Ing. Miroslav Stejskal
predseda predstavenstva

Ing. Martin Malaník
člen predstavenstva

Dátum:

Dátum:

PRÍLOHA Č. 1

OBCHODNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI DELOITTE AUDIT S.R.O. PRE POSKYTOVANIE ODBORNÝCH SLUŽIEB

DEFINÍCIE

„Deloitte“ alebo „audítor“	Spoločnosť Deloitte Audit s.r.o., so sídlom Digital Park II, Einsteinova 23, 851 01 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 343 414, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 4444/B, je členom Slovenskej komory audítorov a je zapísaná v zozname audítorských spoločností vedenom Úradom pred dohľad nad výkonom auditu. Licenciu č. 14 na vykonávanie auditu vydal audítorovi Úrad pre dohľad nad výkonom auditu, živnostenské oprávnenia vydal Obvodný úrad v Bratislave, odbor živnostenského podnikania.
„Subjekty Deloitte“	Jedna, resp. viacero spoločností Deloitte Touche Tohmatsu Limited, britskej súkromnej spoločnosti s ručením obmedzeným zárukou (<i>UK private company limited by guarantee</i>), a jej členské firmy a ich príslušné dcérske spoločnosti a pridružené spoločnosti, ich právni predchodcovia, nástupcovia a postupníci, vrátane ich partnerov, vedúcich predstaviteľov, členov štatutárnych orgánov, majiteľov, riaditeľov, zamestnancov, subdodávateľov a zástupcov. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, Deloitte Touche Tohmatsu Limited ani žiadna z jej členských firiem navzájom nenesú zodpovednosť za konanie či opomenutie ostatných členských firiem. Každá členská firma predstavuje samostatný a nezávislý právny subjekt, ktorý vykonáva podnikateľskú činnosť pod názvom „Deloitte“, „Deloitte & Touche“, „Deloitte Touche Tohmatsu“ alebo pod inými podobnými názvami. „Deloitte Central Europe“ označuje regionálne združenie subjektov zastrešených spoločnosťou Deloitte Central Europe Holdings Limited, členskou firmou organizácie Deloitte Touche Tohmatsu Limited v strednej Európe. Služby poskytujú dcérske a pridružené spoločnosti Deloitte Central Europe Holdings Limited, ktoré sú samostatnými a nezávislými právnymi subjektmi. Deloitte Audit s.r.o. je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Deloitte Central Europe Holdings Limited.
„Audítor materskej spoločnosti“	Audítor(i) materskej spoločnosti, resp. ostatných pridružených spoločností klienta.
„Klient“	Klient špecifikovaný v zmluve o audite a iných odborných službách.
„Zmluva“	Zmluva o audite a iných odborných službách, ktorej súčasťou sú tieto Obchodné podmienky.
„Obchodné podmienky“	Obchodné podmienky spoločnosti Deloitte Audit s.r.o. pre poskytovanie odborných služieb.

Článok č. 1. Zákaz ponuky zamestnania

- 1.1. Klient sa zaväzuje neponúknuť zamestnanie žiadnemu partnerovi ani pracovníkovi Deloitte, ktorí sa podieľali na plnení predmetu zmluvy, nevyvinúť iniciatívu ani rokovať s akoukoľvek takouto osobou o ponuke zamestnania, ani nevyužiť služby žiadnej takejto osoby, priamo alebo prostredníctvom tretej strany, počas obdobia šiestich mesiacov po skončení účasti danej osoby na plnení predmetu zmluvy. Za porušenie tohto záväzku je Deloitte oprávnený si uplatniť voči klientovi zmluvnú pokutu vo výške šesťnásobku mesačnej odmeny za prácu daného pracovníka, ktorá je určená ako súčin štandardných hodinových sadziieb daného pracovníka Deloitte uvedených v tejto zmluve a 160 hodín.

Článok č. 2. Odmena a platobné podmienky

- 2.1. Všetky platby v prospech audítora nárokové podľa zmluvy budú splatné v EUR na bankový účet audítora uvedený na faktúre.
- 2.2. Audítor je oprávnený pozastaviť poskytovanie služieb počas obdobia, keď je splatná faktúra klientom neuhradená. V takom prípade audítor oznámi klientovi upravený harmonogram poskytovania služieb, podľa ktorého audítor opäť začne poskytovať služby po prijatí úhrady splatných faktúr od klienta. Pred pozastavením poskytovania služieb sa audítor a klient budú usilovať nájsť vzájomne prijateľné riešenie týkajúce sa splatných neuhradených súm.
- 2.3. V prípade omeškania klienta s úhradou splatnej faktúry je audítor oprávnený uplatniť si voči klientovi úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania v súlade s ustanovením § 369 Obchodného zákonníka.

Článok č. 3. Povinnosti audítora

- 3.1. Audítora sa zaväzuje vykonať služby v súlade so zákonom č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audítore a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v platnom znení (ďalej len „**zákon o audítoroch**“).
- 3.2. Zodpovednosťou audítora je spĺňať etické normy a napláňovať a vykonať audit tak, aby získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa vykonanie audítorských postupov s cieľom získať audítorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber audítorských postupov závisí od úsudku audítora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti účtovných odhadov vedenia klienta, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
- 3.3. Vzhľadom na vnútorné obmedzenia charakteristické pre audit a pre systém vnútornej kontroly existuje nevyhnutne riziko, že niektoré významné nesprávne údaje môžu zostať neodhalené aj napriek tomu, že sa audit riadne napláňoval a vykonal v súlade s ISA.
- 3.4. Pri hodnotení rizík audítora posudzuje vnútorné kontroly klienta týkajúce sa zostavenia účtovnej závierky klienta s cieľom navrhnúť vhodné audítorské postupy, ktoré sú vhodné za daných okolností, nie vyjadriť názor na efektívnosť týchto vnútorných kontrol. Audítora však klientovi písomne oznámi akékoľvek významné nedostatky v systéme vnútornej kontroly, ktoré súvisia s auditom účtovnej závierky, ktoré počas auditu zistí.
- 3.5. Cieľom auditu účtovnej závierky je vyjadriť názor audítora, či účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach majetok, záväzky, vlastné imanie, výsledky hospodárenia a finančnú situáciu klienta v súlade s príslušnými účtovnými zásadami. Ak podľa názoru audítora existuje zásadné obmedzenie rozsahu jeho prác alebo ak účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti, audítora vydá odmietnutie názoru alebo vyjadri podmienený názor alebo záporný názor. Schopnosť audítora vyjadriť názor a formulácia jeho názoru budú závisieť od skutočností a okolností existujúcich k dátumu vydania audítorskej správy. Ak audítora nie je z akéhokoľvek dôvodu schopný audit dokončiť alebo vytvoriť názor, alebo ak si názor nevytvoril, môže odmietnuť vyjadrenie názoru alebo vydanie správy ako výstupu tejto zákazky. V takom prípade audítora vydá správu, v ktorej podrobne uvedie dôvody odmietnutia.
- 3.6. V zmysle podmienok zmluvy audítora vydá správu audítora o účtovnej závierke klienta ako celku, nie o jednotlivých zložkách účtovnej závierky klienta. Na vylúčenie akýchkoľvek pochybností sa zodpovednosť audítora v súvislosti s výpočtom daňovej povinnosti klienta vyplývajúcej z dane z príjmov obmedzuje na zistenie chýb a nezrovnalostí v kontexte auditu účtovnej závierky klienta ako celku.
- 3.7. Audítora neplánuje ani nevykonáva postupy s cieľom alebo na účel konkrétnej transakcie. Preto položky, ktoré by mohli byť predmetom záujmu prijímateľa rozhodnutí, nebudú predmetom postupov. V dôsledku toho by sa používateľa audítorskej správy a účtovnej závierky nemali výlučne spoliehať na audítorskú správu a na účtovnú závierku a pred prijatím rozhodnutí by mali vykonať ďalšie primerané skúmanie.
- 3.8. Žiadne ústne prezentované správy ani predbežné verzie správ, ktoré audítora prípadne predloží klientovi, nepredstavujú jeho konečné názory ani závery. Konečné názory alebo závery sa uvedú výlučne v konečnej písomnej správe audítora.
- 3.9. Audítora nemá povinnosť aktualizovať správy audítora a iné výstupy svojej práce o následné udalosti, transakcie alebo zmeny v súvisiacich okolnostiach alebo trhových podmienkach, ktoré môžu nastať po vydaní konečnej správy audítora alebo iného výstupu jeho práce. Podobne, pri poskytovaní poradenstva audítora nie je povinný informovať klienta o dôsledkoch zmien v príslušných právnych predpisoch alebo v ich výklade, ktoré nastali po poskytnutí poradenstva.
- 3.10. Za určitých okolností (napr. ak audítora zistí v súvislosti s klientom skutočnosť, ktoré nasvedčujú tomu, že bol spáchaný trestný čin alebo porušené regulačné pravidlá alebo ktoré môžu mať negatívny dopad na hospodárenie klienta) je audítora povinný oznámiť tieto informácie príslušným štátnym orgánom, štatutárnym a dozorným orgánom klienta a iným osobám, ako sa vyžaduje podľa § 27 zákona o audítoroch.
- 3.11. Deloitte je oprávnený použiť na splnenie predmetu tejto zmluvy zamestnancov, poradcov či konzultantov Subjektov Deloitte. Tým nie je dotknutá zodpovednosť Deloitte za splnenie predmetu tejto zmluvy.

Článok č. 4. Práva a povinnosti klienta

- 4.1. Klient a jeho štatutárny orgán zodpovedajú za:
- identifikáciu činností klienta a zabezpečenie dodržiavania príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sa vzťahujú na jeho činnosť,
 - vedenie úplného, preukazného a správneho účtovníctva v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky,
 - zavedenie a zachovávanie účinnej vnútornej kontroly s cieľom umožniť zostavenie účtovnej závierky bez významných nesprávností z dôvodu podvodu alebo chyby,
 - riadne zaznamenávanie operácií v účtovnej evidencii na vypracovanie primeraných účtovných odhadov, ochranu majetku a zabezpečenie celkovej správnosti účtovnej závierky a jej súladu s platnou legislatívou Slovenskej republiky,
 - prípravu, zostavenie a verné zobrazenie účtovnej závierky a výročnej správy v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky,
 - vypracovanie podpornej dokumentácie, na ktorej budú vykonané auditorské postupy v súlade s podmienkami zmluvy na účely začlenenia účtovnej závierky klienta do konsolidovanej účtovnej závierky jeho materskej spoločnosti.
- 4.2. Klient je povinný poskytnúť audítorovi originálne vyhotovenie účtovnej závierky vrátane poznámok, ktorá bude podpísaná štatutárnym orgánom klienta, a to pred dátumom vydania auditorskej správy o tejto účtovnej závierke. Klient je takisto povinný poskytnúť audítorovi ďalšie finančné výkazy, výročnú správu alebo dokumentáciu na účely začlenenia účtovnej závierky klienta do konsolidovanej účtovnej závierky jeho materskej spoločnosti, a to pred dátumom vydania auditorskej správy o týchto dokumentoch, za predpokladu, že je to nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy s ohľadom na dohodnutý rozsah služieb.
- 4.3. Klient je povinný umožniť audítorovi neobmedzený prístup k účtovnej evidencii, účtovným a ďalším dokumentom vrátane zápisníc z valných zhromaždení, zo zasadnutí štatutárnych a dozorných orgánov a z rokovaní vedenia klienta, a to v dohodnutom termíne, požadovanom rozsahu a na požadovanej úrovni z hľadiska detailnosti. Klient je takisto povinný zabezpečiť, že jeho pracovníci poskytnú audítorovi ďalšie potrebné informácie a vysvetlenia. Klient súhlasí s tým, že audítor je oprávnený požiadať banky alebo pobočky zahraničných bánk o prístup k informáciám týkajúcich sa klienta, ktoré môžu byť predmetom bankového tajomstva.
- 4.4. Klient sa zaväzuje zabezpečiť, že výbor pre audit, ak existuje, alebo orgán, ktorý plní jeho funkciu, pozve audítora na svoje zasadanie, aby mal audítor možnosť výboru oznámiť podstatné skutočnosti zistené počas auditu.
- 4.5. Na žiadosť audítora klient bezodkladne zabezpečí stretnutie medzi audítorom a štatutárnymi orgánmi klienta (t. j. podľa okolností predstavenstvom alebo konateľmi) a dozornou radou, ak bola zriadená, a výborom pre audit, ak je klient subjekt verejného záujmu, alebo akúkoľvek inú komunikáciu so štatutárnymi a dozornými orgánmi, ak o to audítor požiada. Táto komunikácia sa zabezpečí tak, aby sa nenarušil harmonogram realizácie auditu uvedený v zmluve.
- 4.6. Klient je povinný poskytnúť audítorovi pravdivé, správne a úplné informácie potrebné na výkon auditu a poskytnutie iných odborných služieb a bude audítorovi zodpovedať za škodu spôsobenú v dôsledku porušenia tejto povinnosti podľa príslušných právnych predpisov.
- 4.7. Klient je povinný zabezpečiť, že informácie a vysvetlenia príslušných vedúcich pracovníkov klienta budú na žiadosť audítora poskytnuté aj v písomnej forme a budú podpísané zodpovedným pracovníkom klienta.
- 4.8. Klient zabezpečí, že všetky informácie a údaje potrebné na splnenie predmetu zmluvy budú audítorovi k dispozícii v termínoch dohodnutých v harmonograme poskytovania služieb. Klient zabezpečí, že pred audítorom nebudú zamlčané žiadne informácie, ktoré audítor potrebuje na účely plnenia predmetu zmluvy, bez ohľadu na to, či audítor takéto informácie špecificky požadoval.
- 4.9. Klient poskytne audítorovi na jeho žiadosť „Vyhlásenie vedenia spoločnosti“ podpísané jeho štatutárnym orgánom, ktorým potvrdí dôležité ústne vysvetlenia a vyhlásenia poskytnuté pracovníkmi klienta.

- 4.10. Klient nesmie zverejniť informácie, ktoré audítor neoveril, takým spôsobom, na základe ktorého by sa ich príjemca mohol domnievať, že ich audítor overil. Klient takisto nesmie použiť meno audítora, jeho správy alebo ich časti, výstupy jeho služieb na iný účel a iným spôsobom než je dohodnutý v zmluve alebo ktorý vyplýva z kogentných ustanovení príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky alebo v zmysle písomného súhlasu audítora. V prípade nedodržania dohodnutých podmienok použitia správ audítora, ich častí alebo výstupov služieb audítora zo strany klienta alebo v prípade ich zneužitia klientom, je klient povinný uhradiť audítorovi tým spôsobenú škodu.
- 4.11. Klient môže vypracovať ďalšie dokumenty, ktoré plánuje zverejniť, sprístupniť alebo inak poskytnúť tretím osobám. Na účely tohto bodu sú ďalšie dokumenty definované ako akékoľvek dokumenty obsahujúce auditorskú správu alebo jej časť, odkaz na správu audítora alebo na audítora, pričom obsahujú iné, dodatočné alebo neúplné informácie než auditovaná účtovná závierka, s ktorou je audítor spájaný (napr. prospekt emitenta cenných papierov, verejné informácie vkladané do zbierky listín atď.). Klient je povinný audítorovi vopred a primeraným spôsobom oznámiť vypracovanie akéhokoľvek takéhoto dokumentu a poskytnúť audítorovi návrh takéhoto ďalšieho dokumentu na posúdenie, povoliť audítorovi dokončenie postupov vrátane posúdenia následných udalostí, ktoré sa vyžadujú v súlade s odbornými štandardmi a po uspokojivom dokončení postupov získať od audítora súhlas so zahrnutím auditorskej správy alebo s uvedením odkazu na auditorskú správu alebo na audítora pred zverejnením takéhoto dokumentu, jeho sprístupnením alebo poskytnutím tretím osobám.
- 4.12. Klient ďalej súhlasí, že pred umiestnením auditorskej správy a účtovnej závierky, s ktorou je audítor spájaný, na webovú stránku, oznámi túto skutočnosť audítorovi a získa jeho súhlas s takýmto umiestnením. Audítor a klient sa ďalej dohodli, že pri akejkoľvek elektronickej distribúcii, napr. na webovej stránke klienta, je vedenie klienta výlučne zodpovedné za akúkoľvek reprodukciu auditorskej správy, ako aj za zabezpečenie, že skutočnosti, o ktorých audítor vydal správu, sú presné a úplné.
- 4.13. Pred poskytnutím služieb podľa tejto zmluvy sa klient zaväzuje, že audítorovi poskytne informácie, ktoré sa vyžadujú podľa zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „**zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti**“), a bezodkladne oznámi audítorovi akékoľvek zmeny v informáciách poskytnutých podľa tohto bodu, ktoré nastanú počas doby platnosti tejto zmluvy.
- 4.14. Klient sa zaväzuje, že vylúči postih a odškodní audítora v súvislosti s akýmikoľvek žalobami, súdnym konaním, náhradou škody, nárokmi tretích strán, záväzkami, nákladmi a výdavkami (okrem iného vrátane všetkých odmien za právne zastúpenie a s tým súvisiacich nákladov a za čas pracovníkov audítora strávený v danej veci), ktoré sú spojené s poskytovaním služieb audítora podľa tejto zmluvy v dôsledku (i) akéhokoľvek porušenia povinností klienta podľa tejto zmluvy alebo v súvislosti s ním, (ii) akéhokoľvek skreslenia informácií vedením klienta v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy alebo (iii) akéhokoľvek skreslenia správy audítora alebo jej obsahu zo strany klienta.

Článok č. 5. Obmedzenie zodpovednosti

- 5.1. V súlade s § 25 ods. 3 zákona o audítoroch audítor zodpovedá za škody spôsobené pri výkone štatutárneho auditu do výšky dvadsať (20) násobku odmeny za štatutárny audit uhradenej riadne a včas, ktorá je špecifikovaná v zmluve, alebo, ak nie je špecifikovaná v zmluve, ktorú audítor priradí za časť služieb poskytnutých podľa tejto zmluvy ako štatutárny audit, v súvislosti s klientom, ktorý je subjektom verejného záujmu, a do výšky desať (10) násobku takej odmeny v súvislosti s klientom, ktorý nie je subjektom verejného záujmu. Na účely tohto bodu a v súlade s § 2 ods. 1 zákona o audítoroch štatutárnym auditom sa rozumie overovanie individuálnej účtovnej závierky alebo konsolidovanej účtovnej závierky a overovanie súladu individuálnej výročnej správy s individuálnou účtovnou závierkou alebo súladu konsolidovanej výročnej správy s konsolidovanou účtovnou závierkou, ktoré povinne vyžadujú príslušné právne predpisy.
- 5.2. V súvislosti so službami poskytnutými podľa tejto zmluvy, okrem štatutárneho auditu, zodpovednosť Deloitte za škody spôsobené porušením záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy nepresiahne sumu odmeny za príslušné služby Deloitte poskytnuté podľa zmluvy uhradenej riadne a včas, t. j. v lehote splatnosti uvedenej na faktúre za služby, v súvislosti s ktorými škoda vznikla, s výnimkou prípadov, keď bola škoda spôsobená úmyselne zo strany Deloitte, pričom úmyselné spôsobenie škody zo strany Deloitte musí byť potvrdené právoplatným rozsudkom príslušného súdu.
- 5.3. Audítor nenesie zodpovednosť za ušlý zisk ani za žiadne nároky tretích strán voči klientovi alebo jeho pridruženým osobám, vedúcim pracovníkom, riaditeľom, zamestnancom, zástupcom alebo predstaviteľom, aj keby boli primerane predvídateľné alebo keby bol

audítora informovaný, že klient môže takúto škodu vyplývajúcu z nároku tretích strán utrpieť.

- 5.4. Audítora nebude za žiadnych okolností zodpovedať za škody spôsobené klientom alebo jeho pridruženou osobou alebo za škody, ktoré vzniknú akýmkoľvek spôsobom z dôvodu akejkoľvek nedbanlivosti, podvodných úkonov alebo opomenutia, nesprávnych vyhlásení alebo neplnenia zo strany klienta alebo akejkoľvek jeho pridruženej osoby alebo v súvislosti s uvedeným. Akákoľvek právnická alebo fyzická osoba, ktorá má priamu alebo nepriamu účasť na riadení, kontrole, resp. majetku klienta, ako aj akýkoľvek subjekt, združenie, nadácia alebo iná organizácia, v ktorej má klient priamu alebo nepriamu účasť na riadení, kontrole, resp. majetku, ako aj zamestnanci a zástupcovia klienta, sa na tento účel považujú za pridružené osoby klienta.
- 5.5. Bez ohľadu na uvedené audítora nebude niesť zodpovednosť za škody spôsobené interpretáciou zákona alebo účtovných predpisov zo strany audítora za predpokladu, že takáto interpretácia vychádzala z odborných poznatkov dostupných a všeobecne akceptovaných v čase poskytnutia alebo použitia takejto interpretácie.
- 5.6. V nadväznosti na ustanovenie § 379 Obchodného zákonníka zmluvné strany zhodne vyhlasujú a súhlasia, že v čase podpísania zmluvy a pri vzniku záväzkového vzťahu podľa zmluvy, s prihliadnutím na všetky skutočnosti, ktoré audítora v čase uzatvárania zmluvy poznal alebo pri primeranej starostlivosti mal poznať, audítora nepredvídal alebo nemohol predvídať, že v dôsledku porušenia, resp. v súvislosti s porušením, ktorejkoľvek z jeho povinností vyplývajúcich zo záväzkového vzťahu založeného zmluvou môže klientovi spôsobiť škodu (resp. môže klientovi vzniknúť škoda) vo výške prevyšujúcej sumu uvedenú v tomto článku.
- 5.7. Klient súhlasí s tým, že má zmluvný vzťah výlučne s audítora, t. j. spoločnosťou, s ktorou uzatvára zmluvu za účelom poskytovania služieb. Bez ohľadu na skutočnosť, že služby podľa zmluvy budú poskytované jednotlivými partnermi a zamestnancami audítora (a v niektorých prípadoch poskytované prostredníctvom Subjektov Deloitte na základe zmluvy o poskytovaní služieb alebo inej zmluvy), žiadny takýto partner alebo zamestnanec ani žiaden iný Subjekt Deloitte nemá v úmysle prevziať zodpovednosť za služby podľa zmluvy. Klient súhlasí, že žiaden Subjekt Deloitte (s výnimkou Deloitte uzatvárajúceho zmluvu) nebude niesť zodpovednosť za služby podľa zmluvy. Klient ďalej súhlasí s tým, že nevzniesie žiadne nároky voči žiadnemu Subjektu Deloitte (s výnimkou Deloitte, ktorý uzatvoril túto zmluvu), vzhľadom na to, že výlučne audítora nesie voči klientovi zodpovednosť za konanie alebo opomenutie Subjektov Deloitte, pokiaľ ide o služby poskytované podľa tejto zmluvy.
- 5.8. Počas poskytovania služieb v zmysle tejto zmluvy môže audítora komunikovať s klientom elektronicky. Klient si je vedomý, že v prípade takejto komunikácie nemožno zaručiť úplnú bezpečnosť a bezchybnosť a že takéto informácie môžu byť zachytené, poškodené, môžu sa stratiť, zničiť, môžu byť doručené neskoro alebo neúplne, alebo môžu byť inak negatívne ovplyvnené. Klient berie na vedomie, že audítora nebude niesť zodpovednosť za žiadne straty ani škody spôsobené takouto elektronickou komunikáciou a tým, že sa klient na takúto komunikáciu spoľahol.

Článok č. 6. Dôvernosť informácií

- 6.1. V rozsahu, v ktorom audítora v súvislosti s touto zmluvou získa informácie týkajúce sa klienta alebo skupiny klienta, ktoré sú sprístupňovanou stranou označené ako dôverné alebo z jej povahy bezpochyby vyplýva, že sú dôverné (ďalej len „**dôverné informácie**“), audítora sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o dôverných informáciách a tieto dôverné informácie nesprístupní tretím stranám bez súhlasu klienta. Klient týmto vyjadruje súhlas s tým, aby audítora sprístupnil dôverné informácie (a) akémukoľvek Subjektu Deloitte, (b) zmluvným subdodávateľom, ktorí poskytujú služby v spojitosti s touto zmluvou a ktorí sú viazaní obdobným záväzkom mlčanlivosti, (c) právnym poradcom audítora, poisťovniam alebo ďalším osobám v prípadoch vyžadovaných zákonom, správnym alebo súdnym konaním, v súlade s príslušnými profesijnými štandardami alebo v súvislosti so súdnym sporom, alebo potrebou chrániť oprávnené záujmy Deloitte.
- 6.2. Záväzok mlčanlivosti uvedený v tomto článku sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
 - sú alebo sa stanú verejne prístupnými (okrem iného vrátane informácií predložených štátnym orgánom a prístupných verejnosti) inak než následkom porušenia mlčanlivosti zo strany audítora, alebo
 - sú sprístupnené audítora tretiu stranou bez v podstate rovnakého obmedzenia ako sa uvádza v týchto Obchodných podmienkach, alebo
 - sa stanú prístupné audítora bez povinnosti zachovať mlčanlivosť zo zdroja iného ako je klient, o ktorom audítora primerane predpokladá, že nie je viazaný zo strany klienta zákazom sprístupniť tieto informácie audítora, alebo
 - sú známe audítora pred ich získaním od klienta bez povinnosti zachovať mlčanlivosť v súvislosti s týmito informáciami, alebo

- sú vypracované audítorom nezávisle od sprístupnenia takýchto informácií Deloitte zo strany klienta.
- 6.3. V súvislosti so službami, ktoré audítor poskytuje, môžu audítori materskej spoločnosti klienta požadovať, aby audítor vykonal dodatočné postupy, vypracoval dodatočné správy, poskytol informácie alebo umožnil prístup k svojim pracovným materiálom, alebo aby poskytol inú súčinnosť. Klient splnomocňuje audítora, aby na takéto požiadavky reagoval tak, ako to uzná na základe vlastného uváženia za primerané. Odmenu za prácu a náklady, ktoré audítorovi vzniknú v súvislosti s reagovaním na takéto požiadavky, uhradí klient na základe audítorom vystavených faktúr. Audítor je povinný čo najskôr predložiť klientovi odhad odmeny a nákladov, ktoré v tejto súvislosti vzniknú. Klient povoľuje akúkoľvek komunikáciu a spoluprácu audítora s materskou spoločnosťou klienta a s audítorami materskej spoločnosti klienta, a nepovažuje takúto komunikáciu a spoluprácu za porušenie požiadaviek na zachovanie dôvernosti informácií podľa tejto zmluvy a zákona o audítoroch.
 - 6.4. Zmluvné strany berú na vedomie a akceptujú, že ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená sprístupniť dôverné informácie v prípade, že sa to vyžaduje podľa zákona alebo v súlade so zákonom zo strany súdu alebo štátneho, regulačného alebo iného príslušného orgánu. Takéto sprístupnenie sa nebude považovať za porušenie záväzku mlčanlivosti zo strany sprístupňujúcej strany. Pokiaľ to príslušné právne predpisy nezakazujú, sprístupňujúca strana vynaloží primerané úsilie, aby druhej strane vopred oznámila takéto sprístupnenie, a poskytne druhej strane takú pomoc, ktorá sa môže primerane vyžadovať, aby táto druhá strana mohla zasiahnuť a zabrániť sprístupneniu, ak to bude primerané. V prípade neposkytnutia takéhoto oznámenia vopred sprístupňujúca strana bude informovať druhú stranu o takomto sprístupnení bezodkladne po takomto sprístupnení, pokiaľ to príslušné právne predpisy nezakazujú. Klient sa zaväzuje zaplatiť audítorovi za prácu a náklady, ktoré mu vzniknú pri plnení požiadaviek podľa tohto bodu. Odmena audítora za prácu sa vypočíta podľa času stráveného zamestnancami Deloitte a ich štandardných hodinových sadzieb, ktoré sa uvádzajú v tejto zmluve.
 - 6.5. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre klienta sa považujú za dôverné, slúžiace na internú potrebu klienta a na účely uvedené v tejto zmluve, okrem prípadov, keď sa ich zverejnenie vyžaduje podľa zákona alebo nariadenia. Klient nie je oprávnený použiť správy ani iné materiály vypracované audítorom na žiadny iný účel ani poskytnúť alebo sprístupniť správy alebo iné materiály tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu audítora a na základe podmienok dohodnutých s audítorom. Všetky informácie týkajúce sa klienta a auditu, resp. iných služieb poskytnutých podľa zmluvy sú majetkom audítora.
 - 6.6. Klient súhlasí s tým, že audítor je oprávnený používať v budúcnosti meno klienta a jeho logo a všeobecný popis poskytnutých služieb v akýchkoľvek odborných, marketingových alebo propagačných materiáloch audítora na účely doloženia jeho skúseností a pre jeho interné potreby.
 - 6.7. Klient je povinný dodržiavať mlčanlivosť o metodológiách a technológiách, ktoré audítor použil pri poskytovaní služieb.
 - 6.8. Klient súhlasí s tým, že audítor môže prenášať dokumentáciu súvisiacu so zákazkou vrátane dôverných informácií (ďalej len „**pracovná dokumentácia**“) Subjektom Deloitte a/alebo subdodávateľom mimo územia Slovenskej republiky na účely plnenia zmluvy, zabezpečenia dodržiavania príslušných právnych predpisov, profesijných štandardov alebo interných predpisov, mailových alebo iných hosťovaných aplikácií a uloženia na regionálny server, a to za predpokladu, že príslušné technické, organizačné a personálne opatrenia budú zachovávané na rovnakej úrovni. Audítor nesie voči klientovi zodpovednosť za to, že Subjekty Deloitte a/alebo subdodávateľa dodržia povinnosti týkajúce sa mlčanlivosti stanovené touto zmluvou a príslušnými právnymi predpismi. Pracovná dokumentácia bude uchovávaná po dobu 10 rokov nasledujúcich po skončení zmluvného vzťahu založeného zmluvou alebo v súlade s príslušnými právnymi predpismi o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti alebo inými platnými právnymi predpismi.

Článok č. 7. Práva duševného vlastníctva

- 7.1. Audítor je nositeľom všetkých autorských práv a iných práv duševného vlastníctva na všetko, čo vytvoril pred alebo počas poskytovania služieb, okrem iného vrátane na celú audítorskú dokumentáciu (s výnimkou individuálnej účtovnej závierky, konsolidovanej účtovnej závierky, výročnej správy alebo konsolidovanej výročnej správy klienta), vrátane správ, písomného poradenstva, listov, odporúčaní alebo iných výstupov poskytovania služieb klientovi (ďalej v tomto článku aj ako „**výstupy poskytovania služieb**“). Výstupy poskytovania služieb zostávajú vo vlastníctve audítora. Momentom úhrady celej odmeny za poskytovanie služieb udeľuje Deloitte klientovi plne splatenú a nevýhradnú licenciu na použitie týchto výstupov na účely špecifikované v zmluve alebo vo výstupoch poskytovania služieb v súlade s ostatnými ustanoveniami zmluvy. Licencia sa udeľuje na obdobie trvania

majetkových práv k výstupom poskytovania služieb. Spôsoby používania výstupov poskytovania služieb ako aj vecný a územný rozsah licencie sú obmedzené účelom, na ktorý boli výstupy poskytovania služieb vypracované.

- 7.2. Audítor je vlastníkom všetkých práv (a to najmä autorských práv a ostatných práv duševného vlastníctva) a ďalších práv užívať a sprístupňovať svoje myšlienky, koncepty, know-how, metodológie, technológie, procesy, pracovné postupy, znalosti, vrátane ich úprav, v rámci svojej podnikateľskej činnosti, pričom klient neuplatní ani nespôsobí, aby bolo uplatnené, akékoľvek obmedzenie alebo zamedzenie výkonu týchto práv zo strany akejkoľvek spoločnosti v skupine Deloitte alebo ich pracovníkov. Akékoľvek práva duševného vlastníctva a majetkové práva k materiálom, ktoré klient poskytol v súvislosti s plnením tejto zmluvy, patria klientovi. Klient berie na vedomie a súhlasí s tým, že pri poskytovaní služieb podľa zmluvy si môže audítor osvojiť či získať znalosti, skúsenosti, zručnosti a myšlienky všeobecnej povahy a že audítor môže tieto znalosti, skúsenosti, zručnosti a myšlienky ďalej použiť a sprístupniť pri svojej činnosti.
- 7.3. Klient taktiež získa prístup k technológiám Deloitte dodaným spoločne so službami a bude mať právo ich používať, a to výhradne za účelom získania služieb a v súlade s akýmkoľvek licenciami, ktoré sa na príslušné technológie Deloitte vzťahujú a ktoré sú zo strany Deloitte klientovi oznámené a s ktorými klient vyjadril súhlas prostredníctvom svojho podpisu.
- 7.4. „Technológie Deloitte“ znamenajú všetok know-how a softvér, systémové rozhrania, šablóny, metodiky, nápady, koncepcie, techniky, nástroje, procesy a technológie vrátane technológií a algoritmov na základe webu, ktoré vlastní akýkoľvek Subjekt Deloitte alebo ku ktorým vlastní licenciu alebo ich vyvíja akýkoľvek Subjekt Deloitte, a ktoré používa Deloitte pri realizácii služieb alebo iných záväzkov.

Článok č. 8. Ochrana osobných údajov

- 8.1. Deloitte bude spracúvať osobné údaje, ktoré je klient povinný poskytnúť na účely overenia identifikácie klienta v súlade s ustanoveniami zákona č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Deloitte na tento účel poveril spracúvaním osobných údajov iné Subjekty Deloitte v krajinách, ktoré podľa rozhodnutia Európskej komisie zaručujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov alebo na základe skutočnosti, že Deloitte ako prevádzkovateľ osobných údajov prijal primerané záruky ochrany súkromia a základných práv a slobôd jednotlivcov a výkonu príslušných práv vyplývajúce zo štandardných zmluvných doložiek podľa osobitnej legislatívy EÚ alebo záväzných vnútro podnikových pravidiel spoločnosti Deloitte ako prevádzkovateľa osobných údajov. Deloitte je oprávnený spracúvať osobné údaje uvedené v tomto bode po dobu stanovenú príslušným právnym predpisom a v súlade s ustanoveniami zákona č. 122/2013 Z.z. ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších zákonov (ďalej len „**zákon o ochrane osobných údajov**“).
- 8.2. V súlade s § 20 ods. 7 zákona o audítoroch, vo vzťahu k výkonu štatutárneho auditu, je Deloitte oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté klientom na účely výkonu štatutárneho auditu v súlade s ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov.
- 8.3. Pokiaľ ide o iné služby poskytované na základe zmluvy s výnimkou štatutárneho auditu je Deloitte je oprávnený spracúvať informácie poskytnuté klientom, ktoré sa môžu vzťahovať ku konkrétnym osobám ako sú definované v zmysle ustanovení príslušných právnych predpisov a ktorých zoznam, resp. rozsah je uvedený ďalej v tomto článku (ďalej len „**Osobné údaje**“), odo dňa podpísania tejto zmluvy, pričom rozsah povolených informácií zahŕňa získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, zmeny, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidáciu, poskytovanie, sprístupňovanie, používanie, prenášanie, ukladanie alebo iné spracúvanie. Klient týmto poveruje spoločnosť Deloitte spracúvaním Osobných údajov klienta v informačnom systéme „Klientske spisy a databázy“ za účelom správy vzťahu s klientom, fakturácie, výkazníctva a archivácie dokumentácie, výlučne na účely plnenia tejto zmluvy, v nasledovnom rozsahu: osobné údaje zamestnancov, štatutárnych a iných zástupcov a obchodných partnerov (vrátane bývalých) klienta, v rozsahu, v ktorom sú obsiahnuté v dokumentoch a dokladoch predložených klientom za účelom poskytovania služieb. Deloitte je oprávnený spracúvať osobné údaje: (a) po dobu nevyhnutnú na splnenie účelu stanoveného v tomto bode, alebo (b) do doby zániku zmluvy, alebo (c) po dobu stanovenú osobitnými právnymi predpismi.

Klient ako prevádzkovateľ v zmysle zákona o ochrane osobných údajov vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných Osobných údajov opatreniami, ktoré budú chrániť Osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.

- 8.4. Deloitte bude Osobné údaje spracúvať v súlade s platnými právnymi predpismi a odbornými pravidlami. Klient súhlasí s tým, že Deloitte je oprávnený prenášať Osobné údaje iným Subjektom Deloitte a/alebo subdodávateľom (vrátane mimo územia Európskeho hospodárskeho priestoru) na účely plnenia zmluvy, e-mailových alebo iných hosťovaných aplikácií, uloženia na regionálny server a dodržiavania príslušných právnych predpisov, profesijných štandardov alebo interných predpisov za predpokladu, že sú splnené zákonné povinnosti potrebné na takýto prenos a že budú zachované príslušné technické, organizačné a personálne opatrenia na rovnakej úrovni tak ako to vyžadujú príslušné právne predpisy. Subjekty Deloitte a subdodávateľa spracúvajú Osobné údaje poskytnuté klientom a zabezpečujú ich ochranu na zodpovednosť Deloitte. Deloitte nesie voči klientovi zodpovednosť za to, že subdodávateľská spoločnosť a/alebo Subjekty Deloitte dodržia povinnosti týkajúce sa mlčanlivosti stanovené touto zmluvou a príslušnými právnymi predpismi. Zoznam Subjektov Deloitte a subdodávateľov vrátane miest, kde pôsobia, je možné nájsť na nižšie uvedenej stránke: http://www.deloitte.com/view/en_SK/sk/about/deloitteincentraleurope/index.htm?lgtog=lgto. Deloitte bude Klienta o zmene vyššie uvedeného linku informovať prostredníctvom e-mailu. Klient je povinný informovať dotknuté osoby o Spracúvaní Osobných údajov Subjektmi Deloitte a subdodávateľmi uvedenými v tomto odseku.
- 8.5. Klient týmto potvrdzuje, že získal všetky zákonom požadované súhlasy a povolenia na spracúvanie a prenos Osobných údajov pre spoločnosť Deloitte a na poverenie spoločnosti Deloitte spracúvať Osobné údaje dohodnutým spôsobom, pričom sa zaväzuje poskytovať spoločnosti Deloitte len presné a aktuálne Osobné údaje. V situáciách kedy Deloitte spracúva osobné údaje ako sprostredkovateľ je klient povinný poskytnúť spoločnosti Deloitte všetky nevyhnutné pokyny na spracúvanie Osobných údajov a spoločnosť Deloitte v súlade s týmito pokynmi prijme technické, organizačné a personálne opatrenia na ochranu Osobných údajov. V rozsahu prípustnom príslušnými právnymi predpismi, spoločnosť Deloitte nebude zodpovedať za bezpečnosť Osobných údajov počas e-mailového prenosu, autorizovaného prenosu cez internetovú sieť a počas hlasového prenosu cez verejné telekomunikačné zariadenia alebo služby, ani za bezpečnosť zabezpečenú v súlade s pokynmi klienta.
- 8.6. Deloitte môže tiež spracúvať kontaktné Osobné údaje (meno, priezvisko, pozíciu, e-mailovú adresu a telefónne číslo) v osobitnej databáze slúžiacej na obchodnú komunikáciu a iné marketingové účely, a to až do odvolania. Na tieto účely môže spoločnosť Deloitte preniesť tieto Osobné údaje Subjektom Deloitte v rámci v rámci Deloitte Central Europe (viď.: http://www.deloitte.com/view/sk_SK/sk/about/deloitteincentraleurope/index.htm), a to za podmienok príslušnej národnej legislatívy upravujúcej ochranu osobných údajov a používanie osobných údajov na marketingové účely. S cieľom skontrolovať a/alebo aktualizovať príslušné Osobné údaje alebo odvolať svoj súhlas s ich spracúvaním môže klient ako aj dotknutá osoba kedykoľvek kontaktovať spoločnosť Deloitte súlade s postupom dohodnutým v zmluve.

Článok č. 9. Postúpenie

- 9.1. Žiadna zo zmluvných strán nesmie postúpiť ani inak previesť túto zmluvu ani práva a povinnosti z nej vyplývajúce bez prechádzajúceho výslovného písomného súhlasu druhej strany s výnimkou toho, že Deloitte môže postúpiť ktorékoľvek zo svojich práv alebo záväzkov týkajúce sa poskytnutia služieb podľa tejto zmluvy na akýkoľvek Subjekt Deloitte a na akéhokoľvek právneho nástupcu svojho podnikania.

Článok č. 10. Rozhodné právo a riešenie sporov

- 10.1. Táto zmluva vrátane príloh k nej a všetkých súvisiacich skutočností sa bude riadiť a vykladať v súlade s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky, najmä zákonom o audítoroch a Obchodným zákonníkom. Akákoľvek žaloba alebo konanie vyplývajúce z tejto zmluvy alebo služieb alebo v súvislosti s nimi budú vznesené a vedené pred príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
- 10.2. Zmluvné strany súhlasia, že sa v dobrej viere a bez zbytočného odkladu pokúsia vyriešiť akýkoľvek spor alebo nárok vyplývajúci z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou vzájomným rokovaním. Ak sa spor alebo nárok nevyrieši do 30 dní od predloženia sporu/nároku druhej strane na rokovanie, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená predložiť takýto spor na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike. Žiadna skutočnosť uvedená v tomto

bode nebude brániť žiadnej zo strán kedykoľvek pred alebo po iniciovaní postupov zmierlivého riešenia sporu začať súdne konanie na ochranu akýchkoľvek práv duševného vlastníctva, obchodného tajomstva alebo dôverných informácií alebo na zachovanie akéhokoľvek zákonného práva alebo dostupného prostriedku nápravy.

Článok č. 11. Úplná dohoda a zmeny zmluvy

- 11.1. Zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto zmluvy a nahrádza všetky predchádzajúce dohody, záväzky, vyhlásenia alebo komunikáciu zmluvných strán, ústnu alebo písomnú, týkajúcu sa predmetu zmluvy, pokiaľ nie sú v tejto zmluve uvedené inak. Ak Deloitte na základe požiadavky klienta už začal vykonávať práce (napr. zhromažďovanie informácií, plánovanie projektu alebo poskytnutie prvého odporúčania), klient súhlasí, že táto zmluva predstavuje písomné potvrdenie ústnej dohody uzatvorenej medzi zmluvnými stranami v deň začatia prác.
- 11.2. Zmluva a všetky jej prílohy uvedené v zmluve vrátane týchto Obchodných podmienok predstavujú úplnú dohodu klienta a Deloitte v súvislosti so službami, pracovnými výstupmi a inými výsledkami prác, ktoré sú špecifikované v zmluve a ktoré majú byť poskytnuté audítorm, a v súvislosti so zodpovednosťou audítora za ne. Uplatnenie týchto Obchodných podmienok môže byť vylúčené alebo obmedzené len na základe zákonov, právnych predpisov alebo výslovnej písomnej vzájomnej dohody medzi audítorm a klientom. Pojmy, ktoré nie sú zadefinované v Obchodných podmienkach, majú význam, ktorý im je určený v zmluve. V prípade rozporu medzi týmito Obchodnými podmienkami a zmluvou, má prednosť zmluva.
- 11.3. Ak akýkoľvek kompetentný orgán zistí, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy je neplatné, neúčinné alebo nevymáhateľné, bude sa takéto ustanovenie považovať za vylúčené z tejto zmluvy, pričom zostávajúce ustanovenia tejto zmluvy zostanú v plnej platnosti a účinnosti za predpokladu, že z povahy daného ustanovenia alebo jeho obsahu, resp. okolností, za ktorých sa toto ustanovenie uzatvorilo, nevyplýva, že predmetné ustanovenie nemožno oddeliť od zvyšných ustanovení tejto zmluvy. V takom prípade zmluvné strany uzatvoria dodatky k tejto zmluve, aby sa dosiahol rovnaký alebo, ak to nie je možné, najbližší možný účinok v porovnaní s účinkom predmetného neplatného, neúčinného alebo nevymáhateľného ustanovenia.
- 11.4. Ak sa v tejto zmluve výslovne neuvádza inak, žiadne úpravy tejto zmluvy nebudú platné, pokiaľ ich neodsúhlasia obidve zmluvné strany písomnou formou a nepodpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

Článok č. 12. Ukončenie platnosti zmluvy

- 12.1. Platnosť zmluvy sa skončí podľa toho, ktorý prípad nastane skôr:
 - a) riadnym splnením predmetu zmluvy; alebo
 - b) zmluvné strany uzatvoria písomnú dohodu o ukončení platnosti zmluvy; alebo
 - c) na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zmluvnej strany s uvedením alebo bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná doba je pätnásť (15) dní a začne plynúť dňom nasledujúcim po doručení výpovede druhej zmluvnej strane; alebo
 - d) odstúpením od zmluvy s okamžitou účinnosťou po tom, ako jedna zmluvná strana prevezme písomné oznámenie druhej zmluvnej strany o odstúpení od zmluvy, v ktorom sa uvádza, že druhá zmluvná strana porušila povinnosti jej vyplývajúce zo zmluvy (ďalej len „porušujúca zmluvná strana“) za predpokladu, že porušujúca zmluvná strana bola na porušovanie povinností vopred písomne upozornená a napriek tomu nevykonala nápravu v primeranej lehote (ktorá nesmie byť kratšia ako 15 dní) od doručenia písomného upozornenia.
- 12.2. Deloitte je oprávnený od zmluvy odstúpiť s okamžitým účinkom na základe písomného oznámenia doručeného klientovi, ak zistí, že sa zmenili okolnosti (okrem iného vrátane zmeny v príslušnej legislatíve alebo v dôsledku rozhodnutia štátneho orgánu alebo inej príslušnej profesijnej organizácie alebo zmeny vo vlastníckej štruktúre klienta alebo jeho pridružených osôb), na základe ktorých by plnenie ktorejkoľvek časti zmluvy zo strany Deloitte bolo protiprávne alebo inak nezákonné alebo v rozpore s pravidlami nezávislosti alebo pravidlami profesijnej etiky.
- 12.3. Klient je oprávnený vypovedať zmluvu podľa bodu 12.1 c) vyššie v prípade, že nesúhlasí so zmenou Obchodných podmienok zo strany Deloitte podľa bodu 13.1 týchto Obchodných podmienok.
- 12.4. Ukončenie zmluvy nemá vplyv na povinnosť klienta uhradiť audítormu odmenu za služby, ktoré podľa zmluvy poskytol do dňa účinnosti ukončenia platnosti zmluvy. Konkrétne, v prípade ukončenia zmluvy pred dokončením služieb klient uhradí audítormu čas, ktorý audítorm odpracoval do dátumu ukončenia zmluvy, na základe štandardných hodinových sadzieb uvedených v tejto zmluve, a vzniknuté náklady. Zmluvné strany sa dohodli, že

v prípade ukončenia zmluvy odstúpením od zmluvy sa neuplatnia ustanovenia § 351 ods. 2 Obchodného zákonníka.

- 12.5. Pod podmienkou splnenia všetkých platobných záväzkov podľa tejto zmluvy zaniknú po ukončení platnosti tejto zmluvy všetky práva a záväzky zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem ustanovení, ktoré sa týkajú zodpovednosti za škodu, zachovania dôvernosti, rozhodného práva a riešenia sporov alebo iných ustanovení, z ktorých povahy vyplýva, že majú pretrvať alebo vstúpiť do platnosti po ukončení platnosti tejto zmluvy.

Článok č. 13. Záverečné ustanovenia

- 13.1. Tieto Obchodné podmienky sú platné a účinné od 15. októbra 2014. Deloitte si vyhradzuje právo priebežne aktualizovať tieto Obchodné podmienky, resp. doplniť ich ďalšími zmluvnými podmienkami alebo podmienkami špecifickými pre jednotlivé odborné služby. Akákoľvek objednávka, ktorú klient doručí Deloitte po predchádzajúcom včasnom doručení upravených Obchodných podmienok, sa bude považovať za potvrdenie zmien Obchodných podmienok zo strany klienta a vyjadrenie jeho súhlasu s nimi.
- 13.2. Ak je zmluva vrátane týchto Obchodných podmienok vypracovaná v slovenskom aj anglickom jazyku, v prípade akýchkoľvek nezrovnalostí medzi oboma jazykovými verziami bude rozhodujúca slovenská verzia.
- 13.3. Audítor uzatvoril v zmysle požiadavky zákona o audítoroch zmluvu o poistení zodpovednosti za škodu v súvislosti s poskytovaním audítorských služieb s poisťovateľom Allianz – Slovenská poisťovňa, a.s., so sídlom Dostojevského rad č. 4, 815 74 Bratislava, IČO 00 151 700, zapísaným v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 196/B, s územným rozsahom pre Slovenskú republiku.
- 13.4. Okrem prípadov vyslovene uvedených v zmluve budú oznámenia jednej zmluvnej strany určené druhej zmluvnej strane urobené písomnou formou, v slovenskom alebo anglickom jazyku. Oznámenia budú odovzdané osobne či odoslané doporučeným listom, faxom alebo e-mailom, a to na adresu či faxové číslo či e-mailovú adresu druhej zmluvnej strany uvedené v tomto článku a budú považované za doručené:
- a) v prípade osobného doručenia odovzdaním;
 - b) v prípade odoslania doporučeným listom päť (5) dní po odoslaní;
 - c) v prípade odoslania faxom pri prijatí potvrdenia o prijatí z príjemcovho faxového prístroja, pokiaľ je správa prijatá v pracovný deň do 14.00 hod a v opačnom prípade nasledujúci pracovný deň po pracovnom dni, kedy bola správa odoslaná;
 - d) v prípade odoslania e-mailom pri prijatí potvrdenia o jeho prijatí od príjemcu.